

**Zeitschrift:** Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 14 (1957)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Mon père, mon fils et moi  
**Autor:** Wolf, Kaspar  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-996720>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Jeunesse forte Peuple libre

Revue mensuelle  
de l'Ecole fédérale de gymnastique  
et de sport (E. F. G. S.) à Macolin

Macolin, mai 1957

Abonnement: Fr. 2.30 l'an

Le numéro: 20 ct.

14<sup>me</sup> année

No 4

## MON PÈRE, MON FILS ET MOI

par Kaspar Wolf

Ces pages sont dédiées à l'excursion. Le printemps est là. Les bourgeons éclatent partout. Les humains commencent, eux aussi, à bouger. Le nombre de ceux que tourmente le désir de l'excursion et des promenades est toutefois assez restreint. C'est un signe de notre temps. Je le sais par expérience personnelle.

Mon père était un promeneur infatigable. Alors que je ne savais pas encore utiliser correctement mes jambes, il m'emportait sur ses épaules, dimanche après dimanche, sur les hauteurs du Jura. Comme le monde me paraissait beau du haut de cet observatoire ambulant ! Je me promenai plus tard à ses côtés lui donnant la main ; plus tard encore, je gambadais, tantôt en avant, tantôt en arrière, mais tous les dimanches par le soleil ou la pluie, en été comme en hiver, et cela durant toute ma jeunesse, je fus son fidèle compagnon de route.

Lorsque l'enfant que j'étais fut devenu un jeune homme, la joie des excursions fit place à celle que procurent les performances physiques, l'amour du sport, la passion de la montagne. Quelle richesse incroyable de vie m'a octroyée mon père ; Mais voilà, il est demeuré le promeneur, aujourd'hui encore infatigable, qui, sans son fils, continue à parcourir le Jura. Quant à moi, j'ai le sentiment de me trouver dans la bonne moyenne. Par rapport à mon fils.

Quant à lui, âgé actuellement de 8 ans, il n'apprécie guère les excursions. Du moins pas pour le seul plaisir de l'excursion. Et si le microbe de l'excursion à pied devait survivre en lui, ce ne sera certes pas de ma faute. Car je ne conduis pas le petit par la main sur les hauteurs du Jura. Je puis invoquer, pour cela, cent excuses valables que justifie le mode de vie actuel. Et je sais que je me trouve en compagnie de très nombreux pères qui sont dans le même cas.

Si une grande partie de la jeunesse actuelle ne se sent pas encline à saisir le vieil « alpenstock », si nos enfants font grise mine lorsqu'enfin on a pu se libérer et qu'on leur propose une excursion familiale, la faute ne leur est certainement pas imputable.

Nous avons négligé — et nous négligeons toujours plus — d'inculquer à la génération montante, le goût de l'excursion, des longues ballades sur les hauteurs,

au sein de la belle et saine nature. Les exigences de la vie moderne font, en outre, que les enfants sont de leur côté, embrigadés par d'autres organisations et qu'ils ne disposent presque plus du temps nécessaire aux excursions familiales. Nous nous devons de réagir sans relâche contre cette atteinte aux bases élémentaires de la vie. De belles paroles ne suffisent toutefois pas pour gagner les jeunes aux plaisirs de l'excursion. Nous devons leur donner l'exemple et faire quelque chose pour les entraîner.

L'été dernier, à l'occasion d'une excursion en montagne à travers les pâturages jusqu'au pied d'un gla-



Rien de plus reposant en notre époque de mécanique abrutissante que les excursions familiales dominicales !

cier, j'avais emmené mon jeune fils avec moi. Il y montra tant d'entrain et de joie que — contrairement à tous les principes pédagogiques — je l'entraînai finalement, solidement encordé, jusqu'au sommet que nous atteignîmes avec une joie et une fierté sans mélange. Il avait effectué une ascension de quelque mille mètres, apparemment sans fatigue. Je ne reconnaissais plus mon garçon peu enthousiasmé par les excursions.

Nous devons donner aux excursions un sens qui corresponde à la nature spéciale de la jeunesse moderne. Ce peut-être tout simplement le stimulant de la performance sportive ; ou le désir de la découverte d'horizons nouveau ou d'événements extraordinaires, ou encore l'attrait de jeux en plein air ; et enfin l'influence des beautés de la nature et le charme puissant du monde alpin.



#### Le cours de haute montagne de l'Ecole Fédérale de Gymnastique et de sport 1957

Les moniteurs de l'instruction préparatoire férus d'alpinisme et qui désirent se perfectionner dans le domaine de l'organisation et de la conduite d'excursions en haute montagne apprendront certainement avec plaisir que le prochain cours annuel de haute montagne de 14 jours est retardé, pour la première fois, d'une semaine de telle sorte que la deuxième partie du cours corresponde à la première semaine des vacances.

Il se déroulera du 1<sup>er</sup> au 13 juillet 1957, dans le beau Valais, plus exactement à Arolla. Pour chaque vrai alpiniste la seule évocation de ce site revêt un charme prestigieux.

Les inscriptions doivent, comme pour tous les cours de moniteurs, être adressées trois semaines, mais au plus tard 14 jours avant le début du cours aux Offices cantonaux de l'instruction préparatoire. Le nombre de participants est limité.

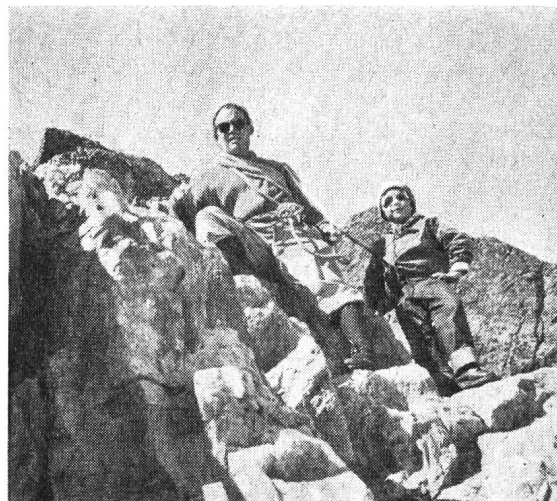
Cours d'instruction de haute montagne pour les moniteurs O. J. du C. A. S. Ce cours aura lieu du 21 au 23 juin 1957 à Macolin-Rosenlau. Inscriptions jusqu'au 10 mai 1957 auprès du Secrétariat du Comité central du C. A. S. à Bâle.

Un cours fédéral de moniteurs pour les exercices dans le terrain ainsi qu'un cours d'excursions à pied et à bicyclette seront mis sur pieds à Macolin et dans les environs du 19 au 24 août 1957. Celui qui désire conduire les jeunes gens pour leur faire connaître et aimer les beautés de la nature doit être spécialement préparé à cette tâche. Ces cours lui fourniront l'occasion de parfaire ses connaissances techniques et d'enrichir son expérience.

#### Nouveau maître de sport à Macolin

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1957, le corps de professeurs de sports de l'E.F.G.S. s'est enrichi d'une nouvelle recrue en la personne de

Monsieur Clemente Gilardi, de Chiasso diplômé maître de sport de l'E.F.G.S. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue et nos vœux les meilleurs pour le stage de deux ans qu'il effectuera chez nous.



La fierté de l'un n'avait d'égale que la fierté de l'autre, tout là-haut au sommet des Fünffingerstöcke!  
Photo Fr. Pellaud

Un autre poste de maître de sport est actuellement mis au concours et nous voulons espérer qu'un candidat romand viendra bientôt renforcer l'équipe formée par les amis « welsches » André Metzner et Jean Studer. F. P.

#### Exposition « Jeunesse et Sport »

Dans le cadre du Comptoir de Neuchâtel, édition 1957, une exposition exclusivement consacrée à l'éducation physique a été mise sur pied en étroite collaboration avec l'Office cantonal d'éducation physique de Neuchâtel.

Cette exposition portera sur les thèmes suivants :

- Gymnastique pour les tout-petits
- Gymnastique scolaire
- Instruction préparatoire
- Sports d'associations
- Ecole fédérale de gymnastique et de sport.

Le centre de l'exposition sera constitué par le modèle réduit du projet initial de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport, complètement remis à neuf, et une maquette montrant les installations existantes. La comparaison de ces deux maquettes permettra de se rendre compte que l'on est encore loin d'avoir réalisé tout ce que les promoteurs de l'E.F.G.S. s'étaient proposé.

Des textes, des panneaux photographiques et du matériel sportif compléteront cette exposition qui, nous dit-on, aura grande allure. Ne manquez pas de la visiter avec vos garçons et fillettes du 29 mai au 10 juin prochains.

#### Aux organisateurs de courses d'orientation ou autres manifestations sportives

Nous rappelons aux Offices cantonaux I. P. et aux organisateurs de manifestations sportives pour la jeunesse que les publications relatives à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport et notamment le précieux « Education physique » guide d'entraînement pour l'instruction préparatoire et le magnifique ouvrage illustré « MACOLIN », paradis des sportifs, sont très appréciées des jeunes qui seraient heureux de les recevoir comme prix lors des manifestations sportives organisées à leur intention.

Pour tous renseignements, prière de s'adresser à la bibliothèque de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport à Macolin.